

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. július 13.)

az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok között az Európai Unióból származó pénzügyi üzenetadatoknak a terrorizmus finanszírozásának felderítését célzó program céljából történő feldolgozásáról és az Amerikai Egyesült Államok részére való átadásáról szóló megállapodás megkötéséről

(2010/412/EU)

(HL L 195., 2010.7.27., 3. o.)

Helyesbítette:

► **C1** Helyesbítés, HL L 202., 2010.8.4., 16. o. (2010/412/EU)



A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. július 13.)

az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok között az Európai Unióból származó pénzügyi üzenetadatoknak a terrorizmus finanszírozásának felderítését célzó program céljából történő feldolgozásáról és az Amerikai Egyesült Államok részére való átadásáról szóló megállapodás megkötéséről

(2010/412/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és 88. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) 2010. május 11-i határozatával a Tanács felhatalmazta a Bizottságot az Európai Unió és az Egyesült Államok közötti tárgyalásoknak az Unió nevében történő megkezdésére, amelyek célja az Egyesült Államok Pénzügyminisztériuma számára pénzügyi üzenetadatokat hozzáférhetővé tenni a terrorizmus és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem és ezek felszámolása érdekében.
- (2) A 2010. június 28-i 2010/411/EU ⁽¹⁾ tanácsi határozatnak megfelelően az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok között az Európai Unióból származó pénzügyi üzenetadatoknak a terrorizmus finanszírozásának felderítését célzó program céljából történő feldolgozásáról és az Amerikai Egyesült Államok részére való átadásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 2010. június 28-án aláírták, a megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel.
- (3) A megállapodást meg kell kötni.
- (4) A megállapodás tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi a különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, így a Charta 7. cikkében elismert, a magánélet és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, a Charta 8. cikkében elismert, a személyes adatok védelméhez való jogot és a Charta 47. cikkében elismert, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot. A megállapodást az említett jogoknak és elveknek megfelelően kell alkalmazni.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban az Egyesült Királyság bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.

⁽¹⁾ ►**C1** Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát. ◀

▼B

- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, és a jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, és ezért az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és ezért az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok között az Európai Unióból származó pénzügyi üzenetadatoknak a terrorizmus finanszírozásának felderítését célzó program céljából történő feldolgozásáról és az Amerikai Egyesült Államok részére való átadásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) a Tanács az Európai Unió nevében jóváhagyja ⁽¹⁾.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Bizottság felkérést kap arra, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított egy éven belül nyújtsa be az Európai Parlament és a Tanács részére az adatleltár uniós területen történő jogi és műszaki keretét.

A Bizottság felkérést kap arra, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított három éven belül a megállapodás 11. cikkének vonatkozásában jelentést nyújtson be az egyenértékű uniós rendszer létrehozása terén elért előrehaladásról.

Ha a megállapodás hatálybalépését követő öt éven belül az egyenértékű uniós rendszer nem jött létre, az Unió megfontolja a megállapodás 21. cikke (2) bekezdése szerinti megújítását.

3. cikk

A Tanács elnöke kijelöli a megállapodás 22. cikkében meghatározott jóváhagyó okiratok kicserélését az Unió nevében elvégezni jogosult személyt, hogy kifejezze, az Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

⁽¹⁾ A megállapodás hatálybalépése időpontjának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetéséről a Tanács Főtitkársága gondoskodik.